



# Mount Olive Ministries

マウント・オリーブ・ミニストリーズ

宣べ伝えるものがないくて  
どうして聞くことが出来るでしょう

## オ'ハナ family

ニュースレターNo. 0071  
2011年12月

Home Tel: (808)988-4585 Office Tel/Fax: (808)373-8008 E-Mail: nakano@momhawaii.org  
5622 Haleola Street, Honolulu, Hawaii 96821 U.S.A.



### Merry Christmas and A Happy New Year!

メッセージ

中野雄一郎

ノールーム!

身重になって許婚をロバに乗せ、男は困りきっていた。統治者のわがままで出来た、人口調査などは、庶民にとってありがた迷惑の何ものでもなかった。しかし従わねばならない二人は、泊まるべき宿を探した、もう何件も訪ねたが宿はどこも満員であった。黙っている許婚はそれでも苦しみを我慢しているのが手に取るようにわかる。明かりの漏れてくる家々で、夕食の気配がうかがえる。人々の酒盛りの声までときに聞こえてきて。慌てて宿を探す男の声もそのような喧騒さに心なしか、弱々しくなっていくのであった。

男は、とある村から外れた小さな小屋のような宿を見つけた。なんの騒がしさも無く、静まり返ったその小屋は、きっと泊まる場所があるに違いないとの期待を男の心に湧き上がらせた。許婚とロバを道の傍らに止めて入口の前に立ち、あせる気持ちを押しとどめ、心をこめて、それでもやや力をこめて扉を叩いた。暫くして面倒くさそうな男の声がした。もう皆眠ってしまったんだ。迷惑をかけないでくれ。それでも男は勇気を奮って、許婚が身重で今にも子が生まれそうなんだ。何とか一晩の宿をと哀願するように訴えた。宿の主人が答えた。もう一杯で居場所が無いのだ。NO ROOM「ルカ2:7」。男と、許婚はさびしくそこを離れていった。

NO ROOM! 救い主は今も多くの人々にノールーム!と拒否されているのだ。クリスマスなのに拒否されて良いのだからか? イエスキリストはクリスマスにあなたの心に家庭に、いや全世界に救いをもたらすためにおいでになったのだ。

Message

Rev. Yuichiro Nakano

No Room!

A woman with child rode on a donkey while the man walking beside her was deeply troubled. Some head of state decided to take a census. What unwanted nuisance this has been to the people. Having no choice but to obey, the two were now looking for a place to stay. How many inns and doors have they already passed? All the inns were full due to the season. Glancing towards the woman as she silently endured, he felt her pain all too well. Light poured out of the houses as they passed by. Aroma of supper wafted towards them. Sounds of carousing can be heard within. The man's voice as he desperately searched for a place to stay was lost in all the hustle and bustle growing softer and softer.

Just then the man spied a small inn on the outskirts of the village. Such a quiet place away from all the noise must have a place for them, the man thought suddenly filled with courage. As the woman on the donkey waited to the side, the man approached the door. Suppressing his anxiety, with determination and a little more force than intended, the man knocked on the door. Time passed before a voice of a man from within sounding annoyed answered: "Go away." The man undaunted implored: "My wife is with child and she is about to give birth. Please, let us just stay for one night." The landlord replied: "we are filled to capacity we have no place for you to stay." NO ROOM (Luke 2:7). The man and the woman left sadly.

NO ROOM! Today, our Savior is still being turned away – "No room!" It is Christmas, will you turn Him away? Jesus Christ came on Christmas to bring salvation to your heart, to your family...to the whole world.



皆様のお祈りとサポートを  
心から感謝いたします。  
Thank you for your Prayers and Support...



**イエスキリストさまのご降誕を心からお祝  
いたします。**

今年は、日本では未曾有の災害がおこり、悲しみと  
痛みの一年でした。クリスマスを祝うことは、なに  
か申し訳ない思いもあるでしょうか。でも、この時  
だからこそ、イエス様の救いが多いの方々のお慰  
めになることを願います。主イエスさまのご降誕  
を心から感謝して迎えたいと思います。引き続き、  
被災地の方々のためにお祈りとご支援をお願い  
いたします。

マウントオリーブミニストリーズは皆様のお祈り  
に支えられて活動を続けています。2011年は被  
災地への義援金を集めました。また数回にわたっ  
て被災地を訪問いたしました。また、中野は72歳  
を迎えて、北米ホーリネス教団を引退いたしまし  
た、今まで通り伝道活を続けております。日本、米  
本土、カナダ、上海、シンガポール、クアラルンプ  
ールなどを巡回いたしました。主の守りの中健康  
も守られて、多くの方に福音を伝えることが出来  
ました。

皆様のお祈りとサポートを心から感謝いたしま  
す。

お一人お一人の上にクリスマスと新年の祝福が  
豊かにございますようにお祈りいたします。

マウントオリーブミニストリー伝道者  
中野雄一郎 めいこ



中野牧師と佐藤綾子氏バイブルトーク(ジュンク堂池袋)  
Rev. Nakano & Ms. Sato Bible Talk (Ikebukuro Junkudo)

**Celebrating the birth of our Lord Jesus  
Christ!**

This year has been a year of much suffering and  
sadness especially with the disaster in Japan.  
There may be some of you who feel that we have  
little to celebrate. But through this trajedy we had  
many opportunities to share about Jesus and His  
salvation bringing much needed comfort to the  
people there. With this in mind we welcome the  
birth of our Lord Jesus with thankful hearts. Please  
continue to pray and support the restoration of the  
people in the disaster area.

It is an answer to your prayers that Mount Olive  
Ministries continues its ministry. Here are the high-  
lights of 2011. With your help, we raised donations  
for the Japan Relief Fund and visited the disaster  
site on several occasions. Rev. Nakano turned 72  
years old and retired for the OMS Conference but  
will continue his evangelistic ministry just as be-  
fore. We traveled to Japan, US mainland, Canada,  
Shanghai, Singapore and Kuala Lumpur (Malaysia).  
With God watching over us and our health, we  
were able to share the Gospel in many lands, to  
many people.

We are so grateful to you and for all your prayers  
and support.

We pray that this Christmas and New Year will be  
filled with many blessings for each and every one  
of you.

Mount Olive Ministries Evangelists  
Rev. Yuichiro and Mrs. Meiko Nakano